

- (D) Gebrauchsanweisung
 (F) Mode d'emploi
 (GB) Instructions for use
 (NL) Gebruiksaanwijzing
 (I) Istruzione per l'uso
 (P) Modo de utilização

- (E) Instrucciones de uso
 (DK) Brugsanvisning
 (S) Bruksanvisning
 (PL) Instrukcja obsługi
 (GR) Οδηγία χρήσης
 (RU) Способ применения



(D) WARNHINWEISE:

Vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen. Batterien, Akkus und Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, Akkus und Elektrogeräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur im entladenen Zustand abgeben! Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Achtung: Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

(F) AVERTISSEMENTS:

Avant de percer les trous, vérifier absolument où passent les conduites de courant et d'eau et en tenir compte. Les piles, les accus et les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Il est du devoir de chaque consommateur de déposer toutes les piles, tous les accus et toutes les appareils électriques, qu'ils contiennent ou non des substances toxiques, auprès d'un centre de collecte au sein de sa commune ou de son quartier ou bien les remettre dans un centre commercial, afin que les piles et les accus puissent être mis au rebut en préservant l'environnement. Svp: ne remettre les piles et les accus que lorsqu'ils sont déchargés. Veuillez conserver le présent mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Attention: les piles ne sont pas fournies.

(E) WARNING:

Prior to drilling, definitely inspect and take into consideration the course of electrical cabling and water pipes. Batteries, charging and electrical appliances units must not be disposed off via the household waste! Every consumer is obligated by law to dispose of any batteries, charging units and electrical appliances, irrespective of the fact whether they contain hazardous substances, via a collection base of his or her community services / his or her district or in retail shops, in order to ensure environmentally friendly disposal of the same. Please only dispose of empty batteries and charging units! Please store these usage instructions carefully since they contain important information.

Attention: Batteries not included in delivery.

(NL) WAARSCHUWINGEN:

Controleer voordat u gaat boren beslist eerst het verloop van elektrische leidingen en waterleidingen en houd hier bij het boren rekening mee. Batterijen, accu's en elektrische apparaten mogen niet bij het huisvuil! Iedere consument is wettelijk verplicht om alle batterijen, accu's en elektrische apparaten - of deze nu giftige stoffen bevatten of niet - in te leveren bij een inzamelpunt in de gemeente of in het stadsdeel, zodat ze op een milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwijderd. Batterijen en accu's alleen maar inleveren wanneer ze ongeladen zijn. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, omdat deze belangrijke informatie bevat.

Let op: de batterijen zijn niet meegeleverd.

(I) ATTENZIONE:

Prima di fare dei fori controllare e tenere assolutamente conto della posizione di condutture elettriche e delle tubature dell'acqua. Le batterie, l'accumulatore e l'apparecchi elettrici non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è tenuto a consegnare tutte le batterie, gli accumulatori e l'apparecchi elettrici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose, presso i centri di raccolta del suo comune/del suo quartiere per permettere una eliminazione nel rispetto dell'ambiente. Consegnare solamente batterie ed accumulatori scarichi! Si invita a conservare queste istruzioni d'uso perché contengono informazioni importanti.

Attenzione: Le batterie non fanno parte della fornitura.

(P) ADVERTÊNCIAS:

Antes de começar a furar verificar e tomar em consideração o lugar do assentamento das condutas de água e dos cabos eléctricos. Baterias, acumuladores e aparelhos eléctricos não devem ser deitados no lixo doméstico! Todos os consumidores são obrigados por lei a entregar as baterias, os acumuladores e os aparelhos eléctricos, quer contenham materiais tóxicos ou não, num depósito central de recolha da sua freguesia ou do seu bairro ou entregá-los na loja para que os mesmos possam ser encaminhados para uma eliminação de acordo com a defesa do ambiente. É favor entregar as baterias e os acumuladores só quando estiverem descarregados! É favor guardar estas instruções de uso porque contém informações importantes.

Atenção: As baterias não estão incluídas no fornecimento.

(S) ADVERTENCIAS:

Antes de taladrar considerar y revisar el recorrido de las tuberías de agua y las de conducción de corriente eléctrica. ¡Ni las pilas ni los acumuladores y los aparatos eléctricos deberán eliminarse en la basura doméstica! Cada consumidor está legalmente obligado a deponer las pilas, acumuladores y los aparatos eléctricos en el lugar de recolección de su comuna / de su barrio o en la tienda especializada, para de este modo poder realizar una eliminación que ayude a la protección del medio ambiente. ¡Se ruega entregar las baterías y acumuladores estando descargados! Se ruega conservar estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes.

Atención: Las pilas no están incluidas en el volumen de suministro.

(DK) ADVARSEL:

Inden der bores, er det meget vigtigt at kontrollere, hvor strøm- og vandledninger er fort, og tage højde for dette ved boringen. Batterierne, akkumulatorerne og el-drevne må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald! Enhver forbruger er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier, akkumulatorer og el-drevne ved en samlingsplads i sin kommune eller bydel eller i en forretning, så de kan bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde. Dette gælder, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Aflever kun batterier og akkumulatorer i afladet tilstand! Opbevar venligst denne brugsanvisning, da den indeholder vigtige informationer.

Vigtigt: Batterier er ikke indeholdt i leverancen.

(S) VARNINGSANVISNINGAR:

Kontrollera alltid var elkablar och vattenledningar går i väggen och borra inte på sådana ställen. Kasta, batterier inte elapparater i de vanliga hushållssoporna! Varje användare är enligt lag förpliktad att kasta, batterier tomma elapparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, i en av kommunen uppställd batteriholk eller att lämna tillbaka dem till den affär, där de inköpts. Endast på så sätt kan batterierna tas omhand på ett miljövänligt sätt. Tänk på att batterier skall vara fullständigt tomma innan de kastas! Spar bruksanvisningen. Den innehåller viktig information.

Observera: Batterier medföljer inte.

(PL) OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić i uwzględnić przebieg przewodów elektrycznych i rur wodnych. Baterii i akumulatorów i urządzenia elektryczne nie należy wyrzucać z odpadami domowymi!!! Konsumenty są ustawowo zobowiązani do dostarczenia wszystkich baterii, akumulatorów i urządzenia elektryczne do punktu zbiorczego w gminie, dzielnicy lub punkcie handlowym, bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe, w celu zagwarantowania ekologicznego usunięcia tego rodzaju odpadów. Należy dostarczać tylko i wyłącznie wyładowane baterie i akumulatorki! Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uwaga: Baterie nie są zawarte w komplecie.

(GR) Προειδοποιήσεις:

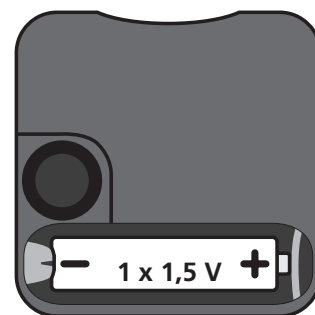
Πριν αρχίσετε να τρυπάτε, να ελέγξετε και να προσέξετε οποσδήποτε ενδεχόμενους αγωγούς ηλεκτρικού ή νερού. Οι μπαταρίες οι συσσωρευτές και οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να παραδίδει τις μπαταρίες τους συσσωρευτές, και τους ηλεκτρικές συσκευές ανεξάρτητα από το αν περιέχουν βλαβερές ουσίες ή όχι, σε χώρο συγκέντρωσης παρομοίων απορριμμάτων του Δήμου ή της Κοινότητάς σας, ώστε να διατεθούν κατά σωστό τρόπο. να παραδίδεται τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές μόνο όταν είναι άδεια! Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτή την οδηγία χρήσης, διότι περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

Προσοχή: Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται.

(RU) Внимание:

Перед сверлением обязательно проверить и принять во внимание место прохождения электрической проводки и водопровода. Батареи, аккумуляторы и электроприбор нельзя утилизировать с домашним мусором! Закон обязывает каждого потребителя сдавать все батареи и аккумуляторы, в не зависимости от наличия в них щадящих компонентов или их отсутствия. Сдавайте использованные батарейки, аккумуляторы и электроприбор в предусмотренные городом или регионом точки сбора, или в магазины, в которых они были приобретены. Где позаботятся о правильной и не вредной для окружающей среды утилизации. Пожалуйста, сдавайте батареи и аккумуляторы только в незаряженном состоянии. Просьба сохранить инструкцию о применении так как она содержит важную информацию.

Внимание: Батарейки не приложены.



- (D) Auf richtige Polung (+/-) achten.
- (F) Veillant à la bonne polarité (+/-).
- (E) Ensure the correct polarity (+/-).
- (NL) Let er daarbij op dat de polen (+/-) in de juiste richting wijzen.
- (I) Fare attenzione alla giusta posizione dei poli (+/-).
- (P) Ter em atenção que a polarização (+/-) esteja correcta.
- (S) Prestar atención en la ubicación correcta de los polos (+/-).
- (DK) Sørg for, at polariteten (+/-) er rigtig.
- (S) Se till att polerna (+/-) placeras korrekt.
- (GR) Ζωρώτε την σωστή θέση των πόλων (+/-).
- (RU) Проследить за правильностью полюсов (+/-).

